

中国资本市场改革开放国际研讨会

2004.4.16

主办单位：《证券法》修改领导小组

中国金融改革与发展高级论坛组委会

承办单位：北京庆业投资管理有限公司

融通基金管理有限公司

《中国资本市场改革开放国际研讨会》

支持媒体（排名不分先后）

CCTV 经济频道

CCTV 中国证券

金融时报

中央人民广播电台

中国金融杂志

证券时报

中国经营报

中国经济时报财经部

经济参考报

财经杂志

证券时报

新华社经济参考报

中国保险报

国际商报

北京青年报

中国经济日报

国际金融报

财经界杂志社

新华社新闻信息中心

中国证券报

证券日报社

《中国资本市场改革开放国际研讨会》

会议议程

4月16日上午:

9:00 周正庆 《中国资本市场改革开放国际研讨会开幕辞》

9:20 阿德·帕奇可 《美国 NASDAQ 市场和作市商制度发展、演变及其对美国经济的影响》

10:10 史迪夫·波恩 《资本市场结构及其管理, 及对中国资本市场改革的几点建议》

11:00 比尔·史考士 《美国共同基金和对冲基金的发展历程》

12:00 - 2:00 休会、自助午餐

4月16日下午:

2:00 - 5:30 分三个分会场进行研讨, 来宾就国内外相关主题与外国嘉宾进行研讨, 三个分会场的主题分别是:

- 1, 美国十年牛市和纳斯达克市场对美国经济的影响
- 2, 美国混业经营的发展历程及经营模式
- 3, 做市商制度和对冲基金, 共同基金的发展及经营

会议注意事项

为保证会议顺利进行，敬请各位参会人员注意：

- 1、请将参会代表证妥善保管，凭证入场，一人一证，为保证会场秩序，其他无关人员一律谢绝入场。
- 2、与会人员自觉服从领位工作人员安排，凡有姓名牌的座位为嘉宾席，其他参会人员请在其他座位就坐。
- 3、在会议进行期间，请自觉维护会场秩序，不得喧哗，上午大会期间谢绝提问或发言要求，下午研讨过程中提问请服从主持人的安排，勿提与会议无关的问题。
- 4、所有采访要求均须通过组委会统一安排，不得强行对嘉宾进行采访，记者对会议的报道须按组委会提供的新闻通稿报道。
- 5、保持会场清洁、安静，请将手机置于无声状态。
- 6、注意妥善保管好随身携带物品。
- 7、与会人员请勿在会场内随处走动。
- 8、中午自助餐在新大都饭店主楼二楼（会议厅东侧），凭代表证用餐，如不清楚请询问现场工作人员或饭店服务人员。
- 9、对不遵守会场秩序者，保卫人员将强行带离会场。
- 10、对在会议过程中发表不负责任的言论者，组委会将保留追究其法律责任的权利。

中国金融论坛组委会：潘晓亭与刘明

会议资料目录:

《中国资本市场改革开放国际研讨会开幕辞》	周正庆
《美国 NASDAQ 市场和作市商制度发展、演变及其对美国经济的影响》	阿德·帕奇可
《资本市场结构及其管理, 及对中国资本市场改革的几点建议》	史迪夫·波恩
《美国共同基金和对冲基金的发展历程》	比尔·史考士
《贯彻落实国务院《若干意见》精神必须认真理解和把握的几个问题》	黄湘平
《证券公司盈利模式创新与业务整合》	胡关金
《积极、稳妥推进资本市场的健康快速发展》	王开国
《大力推进创业板市场分步建设加快发展中国多层次资本市场体系》	张育军
《分业、混业及金融控股公司	
-- 组建金融控股公司的模式探讨》	曹远征
《中国需要做市商制度》	金岩石
《主要国家(地区)政府干预股市的案例分析》	吕立新

中国资本市场改革开放国际研讨会开幕辞

周正庆

尊敬的各位来宾、女士们、先生们：

首先我谨代表中国金融改革与发展高级论坛组委会和《证券法》修改工作组向与会的国内外专家和来宾表示热烈的欢迎。

众所周知，中国资本市场从 1990 年试点到现在，发展迅速，取得了举世瞩目的成就，资本市场初具规模，市场基础设施不断改善，法律法规体系初步健全，市场规范化程度不断提高，已经成为社会主义市场经济体系的重要组成部分，为国有企业、金融市场改革和发展，优化资源配置，推动经济结构调整，完善公司治理结构，促进国民经济持续快速发展，做出了重要贡献。截至 2003 年底，境内上市公司总数达到 1287 家，总市值 42458 亿元，流通市值 13179 亿元；我国在境外发行股票和上市的 H 股公司已达 93 家；我国上市公司通过发行 A 股、B 股、H 股、可转债等形式共筹集资金一万亿元。我国政府在国内发行国债累计两万多亿元。证券公司共 133 家，总资产约 5618 亿元，营业网点约 3000 个；基金管理公司 34 家，证券投资基金 95 只，基金总净值已超过二千亿元；期货经纪公司 186 家，营业网点 388 个。我国证券市场在短短十三年的时间里，跨越了某些发达国家数十年甚至上百年的历程。总之，我国证券市场无论在法规建设、市场容量、证券品种、交易手段、清算制度、监管体系，还是在市场硬件设施方面，都有了长足的进步，对国民经济发展的贡献和支撑作用日益突出。

今年 1 月 31 日，国务院发布了《关于推进资本市场改革开放和稳定发展的若干意见》。这是十二年来国务院首次提出资本市场改革开放和稳定发展的指导意见。国务院《若干意见》总结了十多年来我国资本市场发展的经验，充分肯定了我国资本市场取得的巨大成就，全面阐述了资本市场在推进国民经济发展和全面建设小康社会中的

作用，明确了资本市场发展的指导思想和任务，高度强调发展资本市场的战略意义，指出“大力发展资本市场是一项重要的战略任务，对于我国实现本世纪头二十年国民经济翻两番的战略目标具有重要意义”。《若干意见》对我国资本市场的发展做出了全面规划，是指导我国资本市场改革开放和稳定发展的指导性文件，具有里程碑式的意义和影响。

为了全面落实国务院《若干意见》提出的各项任务，为了把证券法的修订工作搞的更好，我们应该从我国资本市场发展的客观实际出发，广泛借鉴发达国家成熟资本市场的经验和教训，积极探索和实践资本市场的制度创新和业务创新，以进一步发挥资本市场对国民经济发展的促进作用。因此，本次研讨会特别邀请了美国的几位金融专家就资本市场发展的几个重要问题做专题发言，还邀请了国内的一些著名专家进行深入研讨。这次研讨会主要有以下三个议题。

一是美国十年牛市对美国经济发展的影响。从1990年到2000年，美国证券市场经历了十年牛市行情，纽约道·琼斯30种工业股票价格平均指数从2400点上升至11700点，涨幅高达3.9倍。在此期间，美国抓住历史机遇，充分利用资本市场资源配置功能，率先完成了产业结构的升级换代，经济、科技实力大大增强，取得了持续快速增长的经济成就。研究表明，美国个人消费开支的大幅度增加与美国资本市场的持续繁荣而引致的财富效应紧密相关。国际上充分发挥资本市场资源配置功能，有效调整经济结构，快速发展经济的经验，值得我们借鉴。同时，美国是世界上基金业最发达的国家，整体业绩优良，已渗透到金融市场的各个方面，对我国基金业的发展也有借鉴意义。今天我们请来了比尔·史考士先生，他将就美国资本市场对美国经济发展的影响以及共同基金、对冲基金运作情况等问题为我们做精彩演讲。

二是美国纳斯达克市场及其做市商制度对美国中小企业和高科

技企业发展所起的作用。二十世纪九十年代以来，纳斯达克市场发展迅猛，已发展成为全球交易规模最大的市场，同时也被视为最成功的创业板市场。纳斯达克市场大大拓宽了成长性中小企业和新兴高科技企业的融资渠道，有效完善了风险投资机制，满足了多种投资需求。由于在纳斯达克市场上市的企业上市标准较低，股票流动性相对较差，因此为了保证市场的流动性和稳定性，纳斯达克市场在成立之初就采取了竞争性做市商制度。这种竞争性做市商制度在维持市场流动性、价格稳定性、交易即时性和大宗交易能力方面优于竞价交易制度。今天，我们请到了阿德·帕奇可先生，他将为大家介绍美国纳斯达克市场及做市商制度对高科技企业及成长性中小企业发展所起的推动作用。

三是美国资本市场结构和管理以及实施混业经营的实际情况。1999年11月，美国通过了《金融服务现代化法》，废止了已有66年历史的《格拉斯-斯蒂格尔法》，准许金融持股公司下设子公司，经营银行、证券、保险业务，同时在组织设计上注重外部和内部防火墙的建立，以隔离证券业或其他非银行业的风险对银行业稳健经营的影响。美国由分业经营体制向混业经营体制的转变，代表了当今世界金融业发展的最新趋势。今天，我们邀请到史迪夫·波恩先生介绍美国资本市场结构和管理以及实施混业经营的实际状况。我们对此还要进行专题研讨。

当前，我国资本市场的发展正面临前所未有的历史机遇。在此，我衷心地希望各位专家在本次论坛上畅所欲言、充分沟通与交流、群策群力，为中国资本市场的改革开放和稳定发展提出具有前瞻性的政策建议。

最后我预祝中国资本市场改革开放国际研讨会取得圆满成功！谢谢各位！

美国 NASDAQ 市场和作市商制度发展、演变及其对美国经济的影响

阿德·帕奇可 (Arthur Pacheco)

非常荣幸被邀请来到贵论坛，同时更感到荣耀的是与诸位出类拔萃的政界和商界领导们共聚一堂发表意见。

本人的名字是 Arthur Pacheco，我一直都在美国的金融界工作，在其中的大部分时间，我是在 Bear Stearns & Company 服务，这个公司是于一九二三年在美国成立的一个全球性投资银行，证券交易商，经纪商，目前它是美国第七大的证券机构，它拥有的资本额已经超过四百亿美元，总资产额已超过二千亿美元，不过今天我所发表的言论，仅代表我个人的观点。

作为一个证券交易商，我的工作范围是代表 Bear Stearns 公司以及它的客户「买进」和「卖出」美国公司在市场上公开上市的股票，由于我不是股票经纪人，我的工作并非建议客户买进或卖出某种股票，而我实际的工作范围是寻找与撮合适当的买进者和卖出者，替他们寻找最低的可能买价和最高的可能卖价，与提供客户所需要的资本。在这整个交易程序完成后，我的买卖双方客户便付佣金给我的公司，这些客户包括个人投资者与机构投资者。

我所买卖的大部分股票都不是在纽约证券交易所 (New York Stock Exchange) 挂牌的，而是在纽约 NASDAQ 交易的较小型公司股票，诸位都知道 NASDAQ 是世界第三大证券交易市场，它的交易方式是透过计算机与电话的电子化系统方式来进行的，在美国这种交易方式与风险资本的供应被称为「造市」，「市场撮合」 (market making)，而我就是所谓的「造市者」，「做市商」 (market maker)，就像中国人所称的「媒人」。

我觉得有些抱歉，可能以上所谈论的基本概念是各位已经知道的，只是我希望诸位能够更清楚的了解到我所扮演的角色。

虽然我并非经济学家或是大学教授，可是作为一个长期致力于经营管理与实际操作经验的证券交易商而言，对于交易商市场与金融市场结构有着透彻的了解，因此在我的认知中，对于贵国目前正在进行的金融改革有着深刻的良好印象，具体来说，虽然我身处纽约的办公室里，但有着三点观感：

第一：中国经济的快速成长，吸引了世界主要国家的所有目光，全球的政经领袖们了解到中国进入 WTO 的重大意义，同时更重要的是他们相信，贵国对于建立市场架构以维护国家的持续稳定发展是无庸置疑的。最近温总理对于资本市场发展与金融市场管理发表的谈话已明确的指出，中国已朝向世界级的金融服务业目标，奠定了良好的基础。

第二：世界各国大规模的主要公司，包括美国顶尖的财经服务公司，都期盼与贵国建立商业伙伴的关系，在过去的几个月中 Merrill Lynch, Goldman Sachs, Citigroup, Morgan Stanley, GE Capital 以及 JP Morgan 均表达了高度的兴趣，他们和所有其它的公司均深信，中国将会成功，他们均希望能参与其中。

第三：中国目前从事的金融改革一定要成功，因为万一失败的代价将会很高，所有其它的国家都在密切观察注视和评估他们所做的投资，和一切的经贸往来成果。在我的观点中认为，中国正以别的国家的经验为借镜，在自己的道路上逐渐地改革，适度的修正，稳定而正确的发展。

应本论坛 周主席要求前来与各位探讨美国 NASDAQ 交易市场的运作和「做市商」在本系统中所具备和发挥的功能，以帮助中小企业有筹资的管道，进而推动他们的发展和壮大，这就是今天我站在各位

面前的原因，在这个题目上，我很乐意与各位分享我的经验和看法。

虽然我在美国的资本市场有着多年的工作经验，但我必须要提出一个忠告，那就是我的观点有时候是与目前美国有些证券业的领导们的意见有些出入。但事实上我对美国资本市场的任何批评，均建立于尊重美国证券业的基础上提出良性的建议，同时更为尊重那些所有与我共事的同仁和同行们，我的建言是热诚的期盼证券业能有更良性的发展，无论为何，我均是非常引以为傲的参与其中。今天我来到这里并非有着好高骛远的要求，或者前来推销任何事物，此刻我为各位谈论的观点，并不是理论和概念，而是我在美国多年的实际工作上的可行知识和实际经验，我乐意与各位分享，同时我深信，一个经济繁荣昌盛的中国，是符合中美双方共同的利益。

首先让我提供各位一个清晰的概念：什么是美国式的企业？即何谓「美式企业」(Corporate America)？

在世界上有很多的人们，甚至包括美国人在内，均误解到以为美国的经济是被美国公开上市的知名大企业所推动的，例如 GE, IBM, Exxon/Texaco 或 Ford Motor Company 等公司。但是根据美国政府统计，美国的小型私有企业雇主，员工人数在五百人以下，占了美国企业总比例的 99%。这些小企业雇用了全美私有企业员工一半人数，他们提供了全美国三分之二的工作机会。

所以在美国很多的中小企业组成了大企业，事实上，这些成千上万的不知名中小企业提供了美国人一生中的第一个工作机会，给大公司垫定了发展的基础以及让这些创业主们实现了我们国家所谓的「美国梦」(American Dream)。

就是由于这个「梦」驱动人们在经济体系中创造更大的利益，让创业主们开发新的产品和提供新的服务，以拓展更美好的前景，譬如成功的扩大了他们的零售店面，餐馆和网际网络的商机，就是由于这

种动力驱使了我的国家不断地向前发展。

现在我举一个例子来向各位说明这个美国梦是如何实现的：

大约在三十多年前，一个叫做 MCI 的不知名通讯小公司，拿到了美国国内的电话经营许可证，然后跟当时电话电讯业的巨人 AT&T 来竞争，由于 MCI 拥有新的微波技术而想要实现通讯界的大革命，MCI 的创始者兼总裁 Bill McGowan 便带着他的梦想去寻找创业资金，由于人们都不了解他的想法，当时的传统筹资管道都不愿意给予 Bill McGowan 帮助，商业银行和其它的贷款机构并不了解 MCI，同时对他的微波概念亦不具信心，而私人投资者与创业投资资金也嫌风险太高而拒绝他，但是 Bill McGowan 最后还是成功的为他那财务挣扎的小公司通过在 NASDAQ 上市而取得了资金。

成立于一九七〇年的全球首例通过电子交易平台运作的 NASDAQ，满足了在同一时间寻求资助的 MCI 公司总裁 Bill McGowan 的需要，在 NASDAQ 的全国网中工作的「造市者」，不仅帮助了 MCI 的成功，同时更促进了上千美国公司的发展，使他们成为世界知名的大公司，包括 Microsoft, American Express, Genentech, 和 Intel。

三十年来 NASDAQ 扮演了一个极为重要的角色，它使得 MCI 的 Bill McGowan, Sun Microsystems 的 Scott McNealy 以及 Microsoft 的 Bill Gates 等的梦想成为事实。如今这些公司生产出全球知名的产品或服务，这些公司提供了成千上万的投资管道和员工工作机会，他们是美国经济的动力。

从历史的角度上，NASDAQ 的「做市商」满足了那些无法在纽约证券交易所和美国证券交易所上市的小公司的筹资需求。但是谁是这些「做市商」呢？他们提供些什么服务呢？同时他们为什么愿意以自身的资金和名誉投身于这些小公司的未曾经过检验的理论，有限的业绩以及缺乏经验的管理团队？

今天「做市商」在美国资本场所扮演的角色可以用牛奶制造的例子来加以说明，大部分的人都有使用牛奶产品的经验，只是最直接有效的牛奶交易方式是购自奶农，可是居住于城市的人不可能直接在农场购买，而必须经过中间商，而中间商是直接购自农场然后贩卖给需要的人，这些人或者是直接使用或者以牛奶为原料制成乳酪(cheese)，或者冰淇淋，而这位中间商便提供了「造市者」的作用，在农场和消费者间架起了桥梁，这是一个非常重要的角色，这个角色是应该得到报酬的。在上面的例子中，他提供资金去购买牛奶，经过了运输和储存，然后销售给消费者，在这个过程中，他必须承担可能发生的风险以致损毁或减少牛奶本身的价值，也必须预付出售牛奶的运作费用，最重要的是要提供给消费者高度的信任感以及快速的服务，换句话说，他提供给消费者需要服务的时间和地点。

在 NASDAQ 市场的做市商所扮演的角色便类似上面所提的牛奶中间商。NASDAQ 做市商的任务就是在市场上根据库存和供需的情况提供公平合理的报价，并以自有资金参与买卖，以促进市场的平衡与流通为目的，换句话说，即使市场上没有买方，他们也要以自有资金买入你手上希望抛售的股票，同样的道理，当市场上并没有卖方在出售你所希望购入的股票时，作势商以他们手上的股票出售给你，由于小公司仅有少量的股票在市场上流通，同时也只有数量有限的潜在买主和卖主，因此 NASDAQ 的做市商所扮演的角色就非常重要了。他们需要维持市场流通的稳定性，同时更必须维持投资者的信心，提供他们一个稳定，公平与合理的投资环境，在需要的时候永远可以用合理的价钱买卖股票，让买卖双方均满意，但是谁是这些 NASDAQ 的做市商呢？在美国的证券市场以成打计算的中小型证券交易商，有些是专长于特定的产业方面，有些是以特定的地域来区分，他们通常分布于全国各地，在美国他们被称为「区域性经纪商交易商」(regional broker/dealers)，他们的业务便是传统的造市者替中小型企业筹

资。这些较小型的企业通常有创新的概念和产品，同时也不断地提供市场成本和营运效率以确保企业本身的运作，以维持国内与国际的竞争力。

数十年前当 NASDAQ 尚未成立的时候，区域性的交易商帮助当地的小型公司募集资本赖以生存和壮大。各位可能对大型的公司如 Merrill Lynch、Citigroup 和 Morgan Stanley 的名字很熟悉，但是对区域性的交易商如圣路易的 Burns Pauley、达拉斯的 Rotan Mosle、三藩市的 Hembrecht and Quist、克里夫兰的 Prescott Ball Turben、巴尔的摩的 Alex Brown and Sons、芝加哥的 Chicago Corp. 就很陌生了。

资深的美国地区证券交易商的经理们，通常有着当地小公司的第一手资料，他们可能在当地是小公司创业主的学校同学，他们可以直接去工厂参观，可以实时买到公司的产品和得到他们的服务，由于亲身的体验和直接的接触，对于当地公司的运作产生信心，进而促成这些小公司上市并推荐他们的股票供当地的投资者购买。

由于当地这些造市者的支持，使得这些小公司受惠，小公司的员工受惠，带动当地的经济受惠，当地的投资者也受惠，当然当地的股票交易机构一同应受惠。

当这些小的上市公司准备好的时候，这些地域性的股票交易公司就会与全国知名的大公司如 Bear Stearns 或 Merrill Lynch 结合起来，以便促成更高层次的筹资额和知名度，然后制造更多的就业机会与开拓更广大的市场，以致为广大的投资者谋取了更多的利益。

NASDAQ 的背后，主要支持是来自于区域性的股票交易商，使得美国经济的食物链运作顺畅，所以多年来 NASDAQ 是美国经济成长的动力来源。

可是很不幸目前美国的造市者已经改变了，不再像我上面所陈

述的，在过去的年代里，NASDAQ 传统的做市商系统是帮助小型企业的创业者实现他们的美国梦，可是在我的认知中，现在的改变并没有变得更好，而是变的比较不好了。

虽然目前美国企业为小公司寻求资金协助，数量上并未减少，银行愿意承担的风险和成本亦未改变，可是具体的变化是什么呢？

根据我的观察，NASDAQ 有些偏差而迷失了方向，失去了根本的目标。

NASDAQ 在美国的证券业内，为了寻求更高大的地位以致转移了方向，由当初为服务中小企业的宗旨转变成为较大和较负有盛名的公司服务，因此要付出的财务费用增加了，而最重要的是失去了为中小企业服务的目标。

NASDAQ 逐渐改变了原本的核心任务未支持新兴企业，以致中小企业的繁荣和发展受到限制，连带使得传统的造市者在美国的资本市场失去了光彩，这是我的国家需要正视的问题。

今天我在这里所提有关 NASDAQ 的优缺点，是我在美国国内曾经公开探讨过的，事实上「华尔街日报」和主流证券刊物均报导过我的观点。去年十月我曾在 NASDAQ 新任执行长的会议上发表演说，当时表达了相同的关切，同时在最近与 NASDAQ 执行副总裁的谈话中，再次提到同样的问题，他对此亦深表同感，并准备成立一个咨询委员会来帮助 NASDAQ 小资本额市场 (bulletin board) 重归原本功能，使他们恢复活力。

我了解到中国目前亦面对类似的挑战，像中国的公司如中芯国际 (Semiconductor Manufacturing International)，盛大网络 (Shanda Networking) 和百度网讯 (Baidu.com) 寻求海外资金的注挹，包括在 NASDAQ 挂牌上市，在经济改革的道路上，企业的资金需求量是非常大的，在这个前提下中国要小心的面对改革与需求的问题。

我并不敢建议中国的资本市场是否应建立与 NASDAQ 类似的造市者制度或是以降低上市门槛，使得小型公司可以在深圳交易所上市，这个金融的制度将是中华人民共和国的政府会做出的决定。

在我对贵国的忠告里，分析 NASDAQ 的利弊，请贵国参考以下建议：

第一：NASDAQ 的运作以及美国的造市者制度可分为二个阶段，自一九七〇至一九九五，然后由一九九五到现在，在前一个阶段 NASDAQ 的运作是依循它当初成立的宗旨以辅助中小企业为依归，因此在那些年的岁月里很多当初的小企业已茁壮至今日世界知名的跨国大企业。依我的见解，像中国这样的经济广大迅速发展的国家，应以 NASDAQ 前二十五年的发展为参考，因为股票市场对国家的经济发展有巨大的影响。由于证券市场是应该协助经济良性发展和财富平均分配的工具，而不是好似赌场里的快速电子聚财器。

第二：中国为辅助中小企业所创立的证券交易所有别于美国 NASDAQ 的电子化系统，而较类似美国证券交易所(American Stock Exchange)。但是美国证券交易所并没有积极发挥为企业筹资的作用，反而较重视金融衍生性商品的发行。因此中国应在企业筹资的管道和证券市场的制度加以关注。

第三：人为因素还是十分重要的，不论电子交易的效率和速度是多么先进，可是机器仍然无法取代造市者在 NASDAQ 领域中的功能，因为机器是无法评估责任、风险和公正的。

现在让我对美国资本市场与人性的关系做个结论，这个结论可能对中国的金融改革具有参考价值。

第一：美国的资本市场经过缓慢的发展，已经运作了 200 年以上，当诸位看到 NASDAQ 的情形，虽然我们的制度并不是完美无暇，但大多数的时候都是运作地很好，我认为根本的原因是我们勇于改进，并

从错误中学习，美国资本市场的某些优点可能值得中国效法，有些却不行。我们不会要求别的国家如何去做，但是当问到我们的意见时，还是感到非常荣幸。

第二：不论中国创立了如何的市场制度，制定了如何严谨的管理法规以及严格的监管体制，仍然会有公司或个人刻意去冒犯这些法令，这是由于人们的贪婪，而这种投机的心态容易造成股市不正常的波动，损害投资大众的权益以及经济的动荡不安，因此我非常乐见贵国政府能制定防范措施以建立公平和透明的市场制度，加强投资大众的信心，使国家经济持续健全稳定的成长。

第三：不管是美国或中国的股票市场，它最重要的目的不是为了要增加个人的财富。个人投资于股票市场而拥有的公司股份是为了要繁荣和稳定这个国家和人民。无论以任何方式投资于股票市场，资本市场准许人民，不管他是农夫、木匠或工人去参与一个公司的成功，一个产业的成功甚至一个国家的成功，这是一桩非常美好的事。最后这个国家带给它的人民是繁荣和昌盛。

总而言之，我相信美国人有美国梦，中国人有中国梦。在历次的环球旅途中，我了解到不论任何国家地区的人民对生活的期盼是相同的，大多数的人民希望努力工作以支持他的家庭，有一个安全舒适的家园，有健康的身体和充裕的财务保障。在这绝大多数的人民中有一小部份人，他们的要求比较高，他们宁愿冒多些风险去完成他们的创业目标，这种精神使他们实现中国梦和美国梦，最终这些人们的企业精神造成了所有国家的成功。

我非常高兴见到中国梦的生动和美好，同时见到本论坛促成这个梦的早日实现。感谢各位邀请我来到这儿，聆听我的谈话以及让我向各位请教！

很高兴请各位提出问题。